

Letra da música Bali de Bellem
e tradução enviada para o
Presidente da Fifa! Junho/2006.



Balé de Berlim

Gilberto Gil

(The Berlin Ballet)

Nossa seleção chega a Berlim
Numa perna só
Moleque saci
Uma perna só jogando por tantos milhões
De corações de curumins
Uma perna só pra tantos olhos e pulmões
Tantos estômagos e rins
Tantos fígados

Our All Star team arrives in Berlin
In an only leg, little (negro) saci
In an only leg playing for millions
of hearts, of curumins
Only one leg for many eyes and lungs,
so many stomachs and kidnees
So many livers

Nossa seleção chega a Berlim
Traz um protetor
Senhor do Bonfim
Traz um protetor no amor que integra essa nação
Amor de pai, de mãe, de irmão
Traz um protetor no amor ao mar, amor ao sol
Amor aos dias de verão
E o carnaval

Our All Star team arrives in Berlin
Brings a protector, Saint of Bonfim
Bring the protector in love that integrates this nation
Love of dad, of mom, of brother
Bring the protector in love of ocean, love of sun,
Love of the days of summer
And the Carnival

O carnaval não mata a fome
Nem mata a sede o São João
Mas nem só de pão vive o homem
Por isso viva a seleção

The Carnival don't stop the hungry
Even stop the thirsty, Saint John
But not only of bread lives the man
Then, Cheers All Star Team!



Nossa seleção chega a Berlim
Perder ou ganhar
Será sempre assim
Será sempre a vibração no ar, no ar o ardor
Meu coração de torcedor
Guardará sempre a lembrança de uma ilusão
E o nome de um jogador

Our All Star team arrives in Berlin
Win or lose
Always will be like this
Always will be the vibration in the air
The air, the heat (ardour)
My heart of inciter
Will protect the memory of an ilusion
And a name of soccer player

Beckenbauer
Bauer
Barbosa
Bobo
Bobby Charlton
Puskas
Bellini
Eto'ó

Beckenbauer
Bauer
Barbosa
Bobo
Bobby Charlton
Puskas
Bellini
Eto'ó

Viva Pelé!
Viva Mané!

Cheers Pelé!
Cheers Mané!

Balé de Berlim

Gilberto Gil

Nossa seleção chega a Berlim
Numa perna só
Moleque saci
Uma perna só jogando por tantos milhões
De corações de curumins
Uma perna só pra tantos olhos e pulmões
Tantos estômagos e rins
Tantos fígados

Nossa seleção chega a Berlim
Traz um protetor
Senhor do Bonfim
Traz um protetor no amor que integra essa nação
Amor de pai, de mãe, de irmão
Traz um protetor no amor ao mar, amor ao sol
Amor aos dias de verão
E o carnaval

O carnaval não mata a fome
Nem mata a sede o São João
Mas nem só de pão vive o homem
Por isso viva a seleção

Nossa seleção chega a Berlim
Perder ou ganhar
Será sempre assim
Será sempre a vibração no ar, no ar o ardor
Meu coração de torcedor
Guardará sempre a lembrança de uma ilusão
E o nome de um jogador

Beckenbauer
Bauer
Barbosa
Bobo
Bobby Charlton
Puskas
Bellini
Eto 'o

Viva Pelé!
Viva Mané!

(The Berlin Ballet)

Our All Star team arrives in Berlin
In an only leg, little (negro) saci
In an only leg playing for millions
of hearts, of curumins
Only one leg for many eyes and lungs,
so many stomachs and kidnees
So many livers

Our All Star team arrives in Berlin
Brings a protector, Saint of Bonfim
Bring the protector in love that integrates this nation
Love of dad, of mom, of brother
Bring the protector in love of ocean, love of sun,
Love of the days of summer
And the Carnival

The Carnival don't stop the hungry
Even stop the thisty, Saint John
But not only of bread livesa the man
Then, Cheers All Star Team!

Our All Star team arrives in Berlin
Win or lose
Always will be like this
Always will be the vibration in the air
The air, the heat (ardour)
My heart of inciter
Will protect the memory of an ilusion
And a name of soccer player

Beckenbauer
Bauer
Barbosa
Bobo
Bobby Charlton
Puskas
Bellini
Eto'o

Cheers Pelé!
Cheers Mané!

(The Berlin Ballet)
Gilberto Gil

Our National team arrives in Berlin
only one leg, little saci
only one leg playing for millions
of hearts, of curumins
Only one leg for many eyes and lungs,
so many stomachs and kidneys
So many livers

Our National team arrives in Berlin
Bring your loving protection, Senhor do Bonfim
And make this nation one
Love of dad, of mom, of brother
Bring your loving protection of the ocean, of the sun, of sweet summer days and
Carnival

Carnival doesn't stop the hunger
Or Saint John stops people's thirst
Men doesn't live on bread alone
So, cheers National team

Our National team arrives in Berlin
Win or lose
It always will be like this
There will always be emotion in the air
Deep in my fan's heart
I will protect the memory of an ilusion
And the name of a soccer player

Beckenbauer
Bauer
Barbosa
Bobo
Bobby Charlton
Puskas
Bellini
Eto'o

Cheers Pelé!
Cheers Mané!

(The Berlin Ballet)

Our All Star team arrives in Berlin
In an only leg, little (negro) saci
In an only leg playing for millions
of hearts, of curumins
Only one leg for many eyes and lungs,
so many stomachs and kidneys
So many livers

National
Team

Our All Star team arrives in Berlin
Brings a protector, Saint of Bonfim (Senhor do Bonfim)
Bring the protector in love that integrates this nation
Love of dad, of mom, of brother
Bring the protector in love of ocean, love of sun,
Love of the days of summer
And the Carnival

you bring
of the ocean of the
summers
and
carnival

The Carnival don't stop the hungry -
Even stop the thirsty, Saint John
But not only of bread lives the man
Then, Cheers All Star Team!

Our All Star team arrives in Berlin
Win or lose
Always will be like this -
Always will be the vibration in the air
The air, the heat (ardour)
My heart of inciter
Will protect the memory of an illusion
And a name of soccer player

- Beckenbauer
- Bauer
- Barbosa
- Bobo
- Bobby Charlton
- Puskas
- Bellini
- Eto'o

Cheers Pelé!
Cheers Mané!

eat
hungry
or Saint John's
think
people
think

bring his
protection

bring your bring
protection
do Bonfim and
mané this
unlike one

there will
I

Men doesn't
live on bread
alone.

OR Saint John stops people's thirst.